การอบรมลูกหลาน (1)

[ไทย – Thai – تايلاندي]

ดร.รอชิด บิน หุเสน อัล-อับดุลกะรีม

แปลโดย : สะอัด วารีย์

ตรวจทานโดย : ทีมงานภาษาไทยเว็บอิสลามเฮ้าส์

ที่มา : หนังสือ อัด-ดุรูส อัล-เยามียะฮฺ มิน อัส-สุนัน วะ อัล-อะห์กาม อัช-ชัรอียะฮฺ, เว็บ al-islam.com

2014 - 1435

IslamHouse.com

تربية الأولاد (١)

« باللغة التايلاندية »

د. راشد بن حسين العبد الكريم

ترجمة: سعد واري

مراجعة: فريق اللغة التايلاندية بموقع دار الإسلام

المصدر: كتاب الدروس اليومية من السنن والأحكام الشرعية

موقع الإسلام www.al-islam.com

2014 - 1435

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

การอบรมลูกหลาน (1)

อ่อนโยน หยอกล้อ และความเมตตาพวกเขา

ท่านอนัส เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า

كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ خُلُقًا، وَكَانَ لِي أَخٌ يُقَالُ لَهُ أَبُو عُمَيْرٍ - قَالَ: أَحْسِبُهُ - فَطِيمًا، وَكَانَ إِذَا جَاءَ قَالَ: «يَا أَبَا عُمَيْرٍ، مَا فَعَلَ النُّغَيْرُ»

[متفق عليه]

"ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม เป็นคนที่มีมารยาทดีงามที่สุด และฉันมีน้องชายคนหนึ่ง ถูกเรียกว่า อบู อุมัยรฺ – เขากล่าวว่า ฉันคิดว่าเขานั้น – หย่านมแล้ว และเมื่อใดที่ท่านมาท่านจะกล่าวว่า "อบู อุมัยรฺ เอ๋ย นกน้อยทำอันใดหรือ?" " บันทึกโดย อัล-บุคอรียฺและมุสลิม

ท่านอนัส เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า

خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَأَقْبَلَ الْحَسَنُ، وَالْحُسَيْنُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَلَيْهِمَا قَمِيصَانِ أَحْمَرَانِ يَعْثُرَانِ وَيَقُومَانِ، فَنَزَلَ فَأَخَذَهُمَا، فَصَعِدَ بِهِمَا

الْمِنْبَرَ، ثُمَّ قَالَ: 'صَدَقَ اللَّهُ: ﴿إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ﴾ [التغابن: ١٥]، رَأَيْتُ هَذَيْنِ فَلَمْ أَصْبِرْ'، ثُمَّ أَخَذَ فِي الْخُطْبَةِ » [أخرجه أبو داود]

ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ได้คุฏบะฮฺให้เราฟัง แล้วท่านอัล-หะสัน และอัล-หุสัยนฺ ก็ได้(เข้า)มา ทั้งสองสวมเสื้อสีแดง ปีนป่ายเข้ามา และก็มายืน(อยู่ข้างหน้า) ท่านก็ลงมาและอุ้มทั้งสอง พาขึ้นไปบนมิมบัร แล้วกล่าวว่า อัลลอฮฺ ตรัสสมจริงแล้ว

﴿إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ﴾ [التغابن: ١٥]

"อันที่จริงทรัพย์สิน และลูกหลานของสูเจ้านั้นเป็นเครื่องทดสอบ" (จากสูเราะฮฺ อัต-ตะฆอบุน : 15) ฉันเห็นสองคนนี้แล้วฉันก็อดใจไม่ได้ หลังจากนั้นท่านก็ปราศรัยคุฏบะฮฺต่อ" บันทึกโดย อบู ดาวูด

ให้เกียรติพวกเขา ให้พวกเขาได้รับสิทธิ์ของพวกเขาถึงแม้จะยังอายุน้อยก็ตาม

ท่านสะฮ์ลฺ บิน สะอัด เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُتِيَ بِشَرَابٍ فَشَرِبَ مِنْهُ، وَعَنْ يَمِينِهِ غُلاَمٌ، وَعَنْ يَسَارِهِ الأَشْيَاخُ، فَقَالَ لِلْغُلاَمِ: «أَتَأْذَنُ لِي أَنْ أُعْطِيَ هَؤُلاَءِ؟» فَقَالَ الغُلاَمُ:

وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ، لاَ أُوثِرُ بِنَصِيبِي مِنْكَ أَحَدًا، قَالَ: فَتَلَّهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي يَدِهِ. [متفق عليه]

ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม มีคนเอาเครื่องดื่มมาให้ แล้วท่านก็ดื่มมัน และทางขวาของท่านก็มีเด็กคนหนึ่ง และทางซ้ายของท่านก็มีผู้อาวุโสหลายคน ท่านจึงได้กล่าวกับเด็กน้อยคนนั้นว่า เธอจะอนุญาตไหมที่ฉันจะให้คนเหล่านี้ดื่มก่อน? เด็กน้อยคนนั้นก็กล่าวว่า “ขอสาบานต่ออัลลอฮฺ โอ้ ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ฉันจะยอมไม่เสียสละส่วนของฉันที่ได้จากท่านให้กับผู้ใดเด็ดขาด” เขากล่าวว่า แล้วท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัมก็ยื่น(มัน)ให้เขาด้วยมือของท่านเอง บันทึกโดย อัล-บุคอรียฺ และ มุสลิม

คำอธิบาย

ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ในการปฏิบัติต่อเด็กๆ นั้น ท่านเป็นตัวอย่างที่ดีในการอบรมเลี้ยงดูเด็กๆ ของพวกเรา และเราต้องปฏิบัติต่อลูกๆหลานๆของพวกเรา เหมือนกันที่ท่านเราะสูลุลลอฮฺ ศ็อลลัลลอฮุอลัยฮิวะสัลลัม ปฏิบัติกับลูกๆ ของบรรดาเศาะหาบะฮฺ และเราได้เห็น ดังในหะ

ดีษเหล่านี้ ว่าท่านมีเมตตาอย่างมากกับพวกเขา และท่านหยุดการสนทนากับเศาะหาบะฮฺกลางคันเพื่อมาอุ้มท่านอัล-หะสันและอัล-หุสัยนฺ เป็นความเอ็นดู และความรักของท่านที่มีต่อทั้งสอง และเช่นกันท่านหยอกล้อกับเด็กๆ และไม่ถือเป็นเรื่องน่าตำหนิใดๆ ในเรื่องดังกล่าวนี้ เพราะการทำเช่นนั้นเป็นการแสดงความรัก ความเอ็นดูอันจะส่งผลดีต่อจิตใจของพวกเขา และเช่นกันท่านก็ให้เกียรติพวกเขา ท่านไม่ได้กีดกันสิทธิ์ของพวกเขาโดยอ้างว่าพวกเขายังอายุน้อย เหมือนที่พ่อแม่หลายๆคนทำกัน

ประโยชน์ที่ได้รับ

- การหยอกล้อกับเด็กๆ จากทางผู้ใหญ่ด้วยสิ่งที่ทำให้พวกเขามีความสุข
- แสดงความเอ็นดู และความรักแก่พวกเขา ถึงแม้จะต่อหน้าคนอื่นๆ ก็ตาม
- ให้เกียรติพวกเขา และให้เขาได้รับตามสิทธิ์ของพวกเขาและไม่แสร้งทำเป็นไม่รู้โดยอ้างว่าพวกเขายังเล็กอยู่